

**DESENE ANIMATE**  
**martie 2016**

<i>Postul</i>	<i>Ziua, ora</i>	<i>Emisiunea, autorul greșelii</i>	*	<i>Greșeala</i>	<i>Varianta corectă</i>	<i>Explicația</i>
Disney Junior	18.III 8.15	<i>Prințesa Sofia</i> voce	*	<b>ca și</b> sfetnic regal	ca sfetnic regal/în calitate de sfetnic regal	Sintaxă: elementul <i>și</i> nu este justificat sintactic sau semantic în acest context.
Minimax	28.III 20.13	<i>Bibi și Tina</i> voce		- Poate găsești tu răspunsul! - Voi încerca <b>asta!</b>	- Poate găsești tu răspunsul! - Voi încerca!	Stilistică: reproducerea excesivă a structurilor din engleză. Elementul <i>asta</i> nu este firesc și necesar în română în acest tip de contexte.
Cartoon Network	31.III 8.15	<i>Lego Ninjago</i> voce		ajutorul vostru <b>în a-l distruge</b> pe marele ...	ajutorul vostru pentru a-l distruge pe marele .../ajutorul vostru ca să îl distrugem pe marele ...	Sintaxă, stilistică: structură improprie limbii române, rezultatul unui calc din engleză.
Cartoon Network	31.III 8.21	<i>Lego Ninjago</i> voce	*	<b>precede</b> orice exponat	precedă orice exponat	Morfologie: forma de indicativ prezent 3 sg a verbului <i>a preceda</i> este <i>precedă</i> .
Disney Junior	30.III 13.19	<i>Prințesa Sofia</i> voce		păsări <b>de-o pană</b>	păsări surori/păsări din același neam	Stilistică: calc din limba engleză, greu de înțeles în română, în special de către copii.
Disney Junior	19.III 8.21,	<i>Prințesa Sofia, Clubul lui Mickey Mouse</i>		<b>Super!</b>	Foarte bine!, Extraordinar!, Excelent!	Stilistică: utilizare excesivă a elementului de compunere <i>super</i> cu sensul „extraordinar”.
Cartoon Network	31.III 8.28	<i>Lego Ninjago</i> voce				
Cartoon Network	31.III 20.54	<i>Dramă Totală,</i> vocea unui personaj		odată l-am văzut <b>hălpăind</b> jumate din perdeaua de duș	odată l-am văzut înfulecând jumate din perdeaua de duș	Lexic: verbul <i>a hălpăi</i> este regional, puțin cunoscut. Nu este recomandabilă utilizarea sa într-un program pentru copii.

\* = Greșeală semnificativă, reținută pentru evaluarea finală.